

Cuando
2 + 2 = 5

Cuando $2 + 2 = 5$

El reflejo del amor en un mundo sin amor

Colección
Un curso de milagros

Dr. KENNETH WAPNICK

Foundation for A COURSE IN MIRACLES®



Título en inglés
When 2 + 2 = 5, Reflecting Love in a Loveless World

Copyright © 2013 by the *Foundation for*
A COURSE IN MIRACLES®

Título en castellano
Cuando 2 + 2 = 5, El reflejo del amor en un mundo sin amor

Autor
Dr. Kenneth Wapnick

Traducción
Emy LaBelle

Diseño del libro
Félix Lascas

Primera edición
Octubre 2014
Segunda edición
Diciembre 2020

Copyright © 2014
El Grano de Mostaza

Depósito legal
B 22.483-2014

ISBN
978-84-942482-3-8

EDICIONES EL GRANO DE MOSTAZA, S. L.
Carrer de Balmes 394, pral. 1a.
08022 Barcelona

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra
(www.conlicencia.com); 91 702 19 70 / 93 272 04 45).

ÍNDICE

Prefacio VII

AGRADECIMIENTOS VIII

CAPÍTULOS

1. Introducción	1
El «hombre del subsuelo» de Dostoyevski	1
2. <i>Memorias del subsuelo</i> – Fragmentos	5
3. Una ecuación verdadera	11
4. Del mundo al subsuelo	17
5. Del subsuelo a la verdad	29
6. Preguntas	37
7. Las leyes de Dios y las leyes del mundo	45
«Percepción y elección»	45
«No hay otro amor que el de Dios»	47
8. «No me gobiernan otras leyes que las de Dios»	53
9. El reflejo de las leyes de Dios en el mundo	103
10. Uno más uno es igual a uno	123

ÍNDICE

APÉNDICE

El mundo de $2 + 2 = 5$	127
-------------------------	-----

COMPLEMENTOS

ÍNDICE DE REFERENCIAS A <i>UN CURSO DE MILAGROS</i>	151
ESQUEMAS TEÓRICOS	155
Foundation for <i>A Course in Miracles</i> ®	163
ACERCA DEL AUTOR	
Nota biográfica	166

Prefacio

Este libro se basa totalmente en el taller de un solo día que di en agosto de 2005 en nuestra Fundación. El título, *Cuando $2 + 2 = 5$* , se tomó de las *Memorias del subsuelo* de Dostoyevski, como explico más adelante en la introducción. Esta metáfora aritmética sirvió como marco de referencia para unos comentarios que contrastaban las leyes de las diferencias del mundo —basadas en el cuerpo— con la ley del Espíritu Santo —basada en la igualdad de la mente—. Este cambio del foco de atención, reflejado por un cambio de identidad del cuerpo a la mente, permite que sane nuestra creencia en la separación; primero entre unos y otros y, en el fondo, entre nosotros y Dios. Somos guiados suavemente por Jesús desde el mundo externo de $2 + 2 = 4$ —un mundo de diferencias llenas de odio— hasta el mundo interno $2 + 2 = 5$ de igualdad, la morada del perdón que refleja el universo del amor y la unidad: nuestro hogar verdadero de $1 + 1 = 1$.

Como es nuestra costumbre en esta serie sobre La Práctica de *Un curso de milagros*, se ha editado levemente la conferencia para realzar la legibilidad sin perder la informalidad y la espontaneidad del taller original. Se han incluido también algunas preguntas y respuestas que surgieron durante el taller, y han sido editadas bajo el mismo criterio. Finalmente, hemos incluido en el Apéndice un artículo con el mismo título, que salió publicado al año siguiente en *The Lighthouse (El Faro)*, el boletín de la Fundación.

Agradecimientos

A menudo he expresado en estos «libros» mi profundo aprecio y gratitud hacia Rosemarie LoSasso, la directora de publicaciones de la Fundación, y hacia mi esposa, Gloria, por la inmensa contribución de ambas a esta serie de libros, de hecho, a todos mis libros. No voy a repetirme aquí salvo para reconocer una vez más la maravillosa habilidad de Rosemarie para tomar la materia prima de un taller o de una clase y convertirla en un todo legible. Asimismo, quiero reconocer la inspiración de mi esposa Gloria cuyo apoyo dio, y continúa dando, ímpetu a la producción de estos «libros»; le agradezco sus recordatorios incesantes de que los hiciera, cuando yo aflojaba el paso, así como su amorosa presencia en mi vida durante más de treinta años.

1

Introducción

El «hombre del subsuelo» de Dostoyevski

Esta es la segunda vez que he dado un taller o una charla sobre este tema. La primera fue a fines de los años sesenta. Una amiga mía impartía una clase del posgrado en Educación y me preguntó si quería dar una charla para su grupo, pues en aquel tiempo yo dirigía un programa escolar para niños con trastornos mentales. Accedí y seleccioné como título de mi charla « $2 + 2 = 5$ ». No recuerdo lo que dije, pero seguramente enfatiqué la idea de que no solo era importante enseñar a los niños que $2 + 2 = 4$, sino que también era esencial enseñarles cómo «abrirse a lo desconocido» donde $2 + 2 = 5$. Era mi firme convicción de que nuestro sistema educativo necesitaba estimular la creatividad en los niños a la más temprana edad posible.

La idea de $2 + 2 = 5$ no la originé yo. La vi por primera vez en la poderosa novela corta de Fiódor Dostoyevski, *Memorias del subsuelo*. Dostoyevski, como tal vez sepáis, fue un novelista ruso de fines del siglo XIX. Constituye un extraordinario hito histórico que Tolstoi viviera en la misma época: ¡dos gigantes

de la literatura rusa! Escrita en el año 1864, *Memorias del subsuelo* fue la primera obra de Dostoyevski que logró un verdadero éxito, y es uno de los libros más influyentes del mundo moderno. Fue la inspiración para un movimiento del siglo xx, conocido como existencialismo literario: una ficción basada en héroes existenciales. Un héroe existencial es, en esencia, aquel que cuestiona el significado de su existencia, una persona reflexiva que se da cuenta de que algo no está bien en el mundo. El «hombre del subsuelo», que en el libro no tiene nombre, es un hombre así.

Memorias del subsuelo consiste en las cavilaciones de una persona extraña y perturbada que lleva una especie de diario donde anota sus pensamientos acerca del mundo y de la sociedad. En este contexto, la palabra "subsuelo" se refiere tanto a una 'actitud antisocial y rebelde' como al 'subsuelo de nuestra existencia', al que Freud llamaría más adelante el inconsciente. De hecho, el padre del psicoanálisis sentía un respeto tremendo por Dostoyevski, a quien consideraba realmente como un psicólogo de mayor calibre que él. El «subsuelo» era para Freud un depósito de sentimientos y pensamientos que la sociedad trata con desdén. Nietzsche también se consideraba en deuda con el gran novelista.

La novela consta de dos partes: la primera presenta las diatribas del «hombre del subsuelo» y la segunda lleva al lector a lo que fue su vida quince años atrás. El acontecimiento clave en ese tiempo fue su encuentro con una prostituta a quien él

quería redimir. La llevó a su apartamento, y ella resultó tener mucha más integridad y respeto por sí misma que él. Aunque no hubo actividad sexual en absoluto, él quiso pagarle, pero ella rehusó aceptar su dinero. Así es como termina la novela. El hombre era un pésimo ejemplar de persona; loco y enfermo, no era lo que se dice un dechado de virtudes, pese a sus agudas observaciones sobre la sociedad.

En ese momento de su vida, Dostoyevski se sentía bastante pesimista. Sabía que el mundo no funcionaba, ni siquiera estaba seguro de que pudiese funcionar. Su maravillosa novela, *El idiota*, trata de un príncipe epiléptico que se vuelve temporalmente loco; de ahí lo de «idiota». Pese a su locura, el personaje es una especie de figura crística y el libro tiene un desenlace trágico: asesinato, demencia y traición. El mensaje, si mal no recuerdo después de tantos años, era que el mundo no estaba preparado para alguien como Jesús: basta con ver cómo trata al amor y a la inocencia. Dostoyevski opinaba que Jesús era la respuesta última, pero que el mundo no podía aceptar su mensaje, razón por la cual la Iglesia floreció al ocultar al verdadero hombre y su verdadero mensaje. Retornaré a este tema más adelante.

Dostoyevski se convirtió en un radical y en un socialista. Lo arrestaron y condenaron a muerte, pero le conmutaron la pena. Más adelante se opuso al socialismo al sentir que la sociedad no tenía respuestas fáciles. No le gustaba lo que estaba ocurriendo en Rusia, pero creía que no había respuestas sencillas ni racionales. Uno de los temas más importantes

en *Memorias del subsuelo* son las críticas que el «hombre del subsuelo» vocifera con respecto a la demencia del mundo, un mundo donde $2 + 2 = 4$. Dostoyevski intentaba expresar que quedarse con la razón y la racionalidad es una manera de aprisionarnos, negándonos nuestra verdadera libertad. En ese sentido, el «hombre del subsuelo» fue el primer héroe existencial¹ de la literatura moderna.

Nota

Hasta que no volví a leer el libro —la primera lectura fue hace casi cincuenta años—, no me di cuenta de que Dostoyevski dice realmente: dos «veces» dos hacen cuatro. Yo siempre he dicho: dos «más» (o «y») dos son (o es igual a) cuatro, de modo que lo seguiré diciendo así, aun cuando voy a leer un breve pasaje donde él dice: dos «veces» dos hacen cuatro

¹ Se considera que Kierkegaard es el padre del existencialismo, pero, en general, *Memorias* se considera la primera novela de ficción existencialista.

2

Memorias del subsuelo fragmentos

Los siguientes fragmentos² dan una idea de con cuánta frecuencia Dostoyevski menciona que dos y dos son cuatro, ecuación que para él es un símbolo de las leyes del mundo. Deplora estas leyes y cuán rígidamente nos mantienen a raya y niegan nuestra creatividad y sentimientos. En estos fragmentos, el «hombre del subsuelo» había estado aludiendo a las leyes de la naturaleza, a las conclusiones de las ciencias naturales y a las matemáticas. Entonces dice:

... no tendrán más remedio que admitirlo (el mundo), porque dos y dos son cuatro. Esto pertenece al dominio de las matemáticas, y no hay discusión posible. Prosigue con sarcasmo:

«¡Perdone! —gritará alguien—. Usted no puede protestar: dos y dos son cuatro. A la naturaleza no le preocupan las pretensiones de usted; no le preocupan sus deseos; no le importa que sus leyes no le convengan

2 Dostoyevsky, F., *Memorias del subsuelo*. Obtenido el 4 de agosto de 2014 de la página del sitio web <dominiopublico.es>: <www.dominiopublico.es/libros/D/Fiodor_Dostoyevski/Fiodor%20Dostoyevski%20-%20Memorias%20del%20Subsuelo.pdf>.